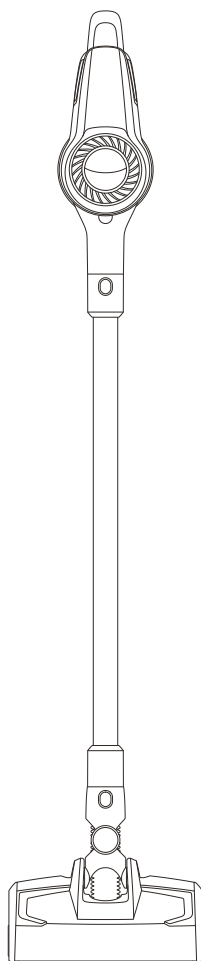


# JIMMY



## JV51

<b>UA - Акумуляторний пилосос</b>	Інструкція з експлуатації
<b>RU - Аккумуляторный пылесос</b>	Инструкция по эксплуатации
<b>EN – Upright vacuum cleaner</b>	Instructions for use



## Інструкція з техніки безпеки

- Напруга в електромережі має відповідати номінальному значенню цього пристрою. владельцям.



- Регулярно перевіряйте пристрій на предмет несправності пошкодження кабелю електроживлення / електроприладу / подовжувача шнура.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, в цілях безпеки він повинен бути замінений виробником або його сервісним центром, або еквівалентним центром обслуговування, або штатним персоналом.
- Не перетягуйте провід, не спирайте його на гострі краї, не перетискайте, не згинайте його. При пошкодженні проводу може виникнути коротке замикання. Ніколи не тягніть провід вологими руками.
- Завжди відключайте прилад і витягайте кабель електроживлення, коли залишаєте прилад без нагляду, перед монтажем / демонтажем, очищенням, при його некоректній роботі, після його використання.
- Вимкніть прилад і витягніть вилку з розетки, якщо пристрій не вимкнеться.
- Ніколи не занурюйте електроприлад в воду або інші рідини. Існує небезпека короткого замикання!



- Дітям до 8 років та особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, також особами, які не мають відповідного досвіду і знань, за винятком випадків, коли є куратор або керівник, що забезпечують безпечне використання продукції забороняється використовувати даний виріб для роботи або в якості іграшки; при використанні виробу поруч з дітьми необхідно бути дуже уважними, дітям забороняється чистити або ремонтувати виріб без присутності куратора.

Дітям забороняється виконувати завдання по очищенню та технічному обслуговуванню

- приладу без нагляду. Дітям заборонено грати з приладом. Зберігайте прилад і мережевий кабель в недоступному для дітей місці.
- Ніколи не залишайте електроприлад працювати без нагляду. Зберігайте упаковку (наприклад, поліетиленові пакети) в недоступному для дітей місці. Забороняється класти прилад / кабель на гарячі поверхні або поблизу відкритого вогню. Зберігайте прилад подалі від джерел тепла (від радіаторів опалення, повільного впливу сонячного світла). Палаючі електроприлади дозволяється гасити за допомогою протипожежної ковдри. Забороняється використовувати комплектуючі вироби, які не рекомендовані виробником
- Електроприлад призначений виключно для побутового, а не промислового використання. Не користуйтеся приладом поза приміщеннями.



## Вказівки з техніки безпеки



• Не піддавайте прилад впливу дощу або іншої вологи. Переконайтеся, що під час використання приладу ваші руки сухі!

• При падінні приладу у воду необхідно звернутися до кваліфікованого електрика перед відновленням роботи приладу.



• Забороняється самостійно відкривати електроприлад - ризик травмування! Ремонт електричних приладів повинен проводитися тільки кваліфікованими фахівцями. Некваліфіковані ремонти можуть привести до серйозної небезпеки для користувача. Відповідальність за будь-які пошкодження в разі використання приладу не за призначенням, при його неправильній експлуатації або непрофесійному ремонті покладається на користувача. В такому випадку будь-який гарантійна вимога вважається недійсною.



• Забороняється просовувати пальці або предмети в отвори приладу. забороняється закривати отвори приладу. Регулярно видаляйте будь-які предмети (волосся, пух тощо.), які можуть заблокувати щітки і коліщатка.

• Забороняється пилюсосити вологі / мокрі підлоги / килими, розчинники, корозійні речовини, горючі, гарячі речовини, речовини з гострими кутами, вибухові або легкозаймисті речовини.

• Відкривайте прилад тільки в цілях призначення (заміна фільтра та ін.)

• Забороняється використовувати пилюсос без встановленого фільтра. Забороняється спрямовувати пилюсос на людей або тварин.

• Забороняється розміщувати насадки і трубки поблизу голови людини. Такі дії можуть спричинити пошкодження очей та вух.

• Щоб уникнути ризику травмування тримайте волосся, руки і ноги далеко від обертової щітки.

• Використовуйте прилад тільки при температурі навколишнього повітря в межах 5-45 ° C.

• Якщо прилад не використовується протягом тривалого часу, слід витягти акумуляторну батарею.

• При неправильному використанні акумуляторної батареї може відбуватися витікання рідини - уникайте фізичного контакту з даною рідиною. При контакті очей з рідиною необхідно проконсультуватися з лікарем.

• Не зберігайте невикористану акумуляторну батарею поблизу монет, ключів, цвяхів, шурупів або інших металевих предметів.



## Инструкция по технике безопасности

- Пожалуйста, прочитайте все указания по безопасности и соблюдайте требования данного руководства по эксплуатации, бережно храните и передайте руководство дальнейшим



- Подключение к сети электропитания:
  - Напряжение должно соответствовать значению, указанному на табличке электроприбора. Регулярно проводите проверку на предмет неисправности кабеля электропитания/электроприбора/ удлинительного шнура. Запрещается включать поврежденные электроприборы (в том числе сетевой шнур) - перед подключением должны быть проведены ремонтные работы/замена производителем, пунктом технического обслуживания производителя или квалифицированными экспертами.
  - Не протягивайте шнур, опирая его об острые края.
  - Не заземляйте шнур. Не сгибайте его. При обрыве кабеля может возникнуть короткое замыкание. Запрещается тянуть за сетевой шнур/влажными руками.
  - Всегда отключайте прибор, а также извлекайте кабель электропитания, когда оставляете прибор без присмотра, перед монтажом/демонтажем, очисткой, при его некорректной работе, после использования.
  - Отключите прибор и вытяните вилку сетевого шнура из розетки, если прибор не используется.



- Детям в возрасте от 8 лет, а также людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, недостаточным опытом или знаниями, разрешено пользоваться прибором только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или продемонстрировавшего им порядок безопасной эксплуатации прибора, и после того, как они поймут риски, связанные с использованием электроприбора. Детям запрещается выполнять задачи по очистке и техническому обслуживанию прибора без присмотра.
- Детям запрещено играть с прибором. Храните прибор и сетевой кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте. Никогда не оставляйте электроприбор работать без присмотра. Храните упаковку (например, полиэтиленовые пакеты) в недоступном для детей месте. Запрещается размещать прибор/кабель на горячие поверхности или вблизи открытого огня. Не храните/не подвергайте прибор воздействию сильного нагрева (от радиаторов отопления, продолжительного воздействия солнечного света). Горящие электроприборы разрешается тушить только при помощи противопожарного одеяла.
- Запрещается использовать комплектующие изделия, которые не рекомендованы/не продаются производителем.
- Электроприбор предназначен для бытового, а не промышленного использования. Не использовать прибор вне помещений.



## Указания по безопасности



- Не подвергать его воздействию дождя и прочей влаги. Убедитесь, что во время использования прибора ваши руки сухие!

- При падении прибора в воду электрик должен проверить такой прибор перед возобновлением работы.



- Запрещается самостоятельно открывать электроприбор - существует риск травмирования! Ремонт электрических приборов должен производиться только квалифицированными специалистами. Неквалифицированные ремонты могут привести к серьезной опасности для пользователя. замыкания!



- Ответственность за любые повреждения в случае использования прибора не по назначению, при его неправильной эксплуатации или непрофессиональном ремонте не несетя.

- В таком случае любое гарантийное требование считается недействительным. Запрещается просовывать пальцы или предметы в отверстия прибора. Запрещается закрывать отверстия прибора. Удалите любые предметы (волосы, пух), которые могут заблокировать щетки и колесики.

- Запрещается пылесосить влажные/мокрые полы/ковры, растворители, коррозионные вещества, горючие вещества, вещества с острыми кромками, взрывчатые или воспламеняющиеся вещества.

- Открывайте прибор только в положениях, предназначенных для этой цели (замена фильтра и пр.).

- Запрещается использовать пылесос без установленного фильтра. Запрещается направлять прибор на людей или животных.

- Запрещается размещать насадки и трубки вблизи головы человека. Существует опасность для глаз и ушей.

- Во избежание риска травмирования держите волосы, руки и ноги вдали от вращающейся щетки.



- Используйте прибор только при температуре окружающего воздуха в пределах 5-45°C.

- Если прибор не используется в течение длительного времени, следует извлечь перезаряжаемую аккумуляторную батарею.

- При неправильном использовании перезаряжаемой аккумуляторной батареи может происходить вытекание жидкости - избегайте физического контакта с данной жидкостью. При контакте глаз с жидкостью необходима консультация врача. Не храните неиспользуемую перезаряжаемую аккумуляторную батарею вблизи от монет, ключей, гвоздей, болтов или прочих металлических предметов.



## Safety instructions

- Please read all safety instructions and observe, properly store and pass on to subsequent owners this operation manual.
-  • Mains connection: The voltage must comply with that shown on the appliance label.
- Regularly check if the power cable/appliance/extension lead is defective. Never switch on damaged appliances (incl. mains lead) – have repairs carried out/obtain replacement from the manufacturer, the manufacturer's service point or from qualified experts.
- Don't pull the flex over sharp edges. Don't wedge it. Don't bend it. A short circuit can occur if the cable breaks. Never pull on the mains cable/with damp hands.
- Always switch off the device and plug out the power cable whenever you leave it unattended, before assembling/disassembling, cleaning, when it fails to work properly, after use.
- Switch the appliance off and pull the plug out of the mains when it is not in use.
- Never immerse appliance in water/other fluids. Danger of short-circuiting!
-  • Children aged 8 years or over and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience or knowledge may only use the appliance if they are supervised by a person who is responsible for their safety or if they have been shown how to use the appliance safely and they have understood the risks inherent in its use. Cleaning and maintenance tasks may not be carried out by children without supervision.
- Children should not be allowed to play with the appliance. Keep the appliance and its power cable out of reach of children aged under 8. Never leave the appliance unattended while in operation.
- Keep packaging (e.g. plastic bags) away from children.
- Never place the appliance/cable on hot surfaces or near open flames. Do not store/expose the appliance to intense heat (from radiators, prolonged sunshine). Only extinguish burning appliances using a fire blanket.
- Do not use attachments not recommended/sold by the manufacturer.
- The appliance is designed for household use and not for industrial operation. Do not operate the appliance outdoors.



## Safety instructions



- Do not use this appliance near the water (bath-tubs, washbasins, etc.) nor expose it to rain or other humidity. Ensure hands are dry when using appliance!
- If the device falls into water, have it checked out by an electrician before using it again.



- Never open the appliance yourself – risk of injury! Only trained experts should repair electrical appliances. Unskilled repairs can cause considerable danger to the user.



- No warranty for any damage can be accepted if the appliance is used for improper purpose, wrongly operated or unprofessionally repaired. In such a case, any warranty claim is void.
- Never place fingers or objects into appliance openings. Do not cover appliance opening. Remove any items (hair, fluff etc.) that might block the brushes and wheels.
- Never vacuum damp/wet floors/carpets; solvents; corrosive substances; burning, hot, sharp-edged, explosive or flammable substances.
- Only open the appliance at the positions intended for this purpose (changing the filter etc.).
- Never use the vacuum cleaner unless there is a filter in place. The appliance must not be directed onto people or animals.
- Nozzles and tubes must not be allowed near to anybody's head. Danger to eyes and ears.
- To avoid risk of injury, keep your hair, hands and feet away from the rotating brush.
- Operate appliance only in an ambient temperature of 5°–45°C.
- If the appliance is not used for long periods, remove the rechargeable battery.
- If rechargeable battery is used incorrectly, liquid can leak out – avoid physical contact with this liquid. If liquid comes in contact with the eyes, a doctor must be consulted.
- Do not store unused rechargeable battery in the vicinity of coins, keys, nails, screws or other metal objects.

## Disposal



- Make worn out appliances unusable. Pull out the mains plug and sever the cord. Electric appliances are to be returned to a shop of sale or handed over to an official dump. No household waste. Must be disposed of in accordance with local regulations.



## Utilization

It is necessary to bring the attachment to a non-working camp at once. Pull out the plug and cut the cord. Electrical accessories are due, but they are returned to the store for sale or transferred to the official landfill. Do not throw away the attachment with the same inputs. Attachment must be disposed of safely with the help of local legislation.

We reserve for ourselves the right to make changes to the design, possession, technical characteristics, as well as the right to pardon.



## Утилізація

Відпрацьований прилад необхідно відразу привести в неробочий стан. Витягніть вилку і розріжте шнур. Електричні прилади повинні бути повернуті в магазин продажу або передані на офіційний полігон відходів. Не викидайте прилад спільно з побутовими відходами. Прилад необхідно утилізувати згідно з вимогами місцевого законодавства. Ми залишаємо за собою право на внесення змін в конструкцію, обладнання, технічні характеристики, а також право на помилки.



## Утилизация

Отработавший прибор необходимо сразу привести в нерабочее состояние. Вытащите сетевую вилку и разрежьте шнур. Электрические приборы должны быть возвращены в магазин продажи или переданы на официальный полигон отходов. Запрещается выбрасывать прибор совместно с бытовыми отходами. Подлежит утилизации в соответствии с требованиями местного законодательства.





## Welcome | Bienvenidos | Приветствуем Вас!

Прохання прочитати всю інформацію, представлену в даній інструкції. Зберігайте інструкцію в безпечному місці і передайте її наступним користувачам. Прилад повинен використовуватися тільки за призначенням відповідно до даної інструкції. Дотримуйтесь вказівок щодо правил техніки безпеки. Найкраще прилад працює з використанням пристрою диференціального струму (макс. 30mA).

Просьба прочитати всю інформацію, представленную в данной инструкции. Храните инструкцию в безопасном месте и передайте ее следующим пользователям. Прибор должен использоваться только по назначению в соответствии с данной инструкцией. Соблюдайте указания по правилам техники безопасности. Лучше всего прибор работает с использованием устройства дифференциального тока (макс. 30 mA).

Please read all the information provided in these instructions. Keep the instructions in a safe place and pass them on to further users. The appliance must only be used for the intended purpose according to these instructions. Observe the notes on safety regulations. Appliance is best operated using an RCD (max. 30 mA).



## Технические характеристики | Technische характеристики | Technical data

400 W

Мощность всасывания

Потужність  
всмоктування

Suction power

75 dB

Уровень шума

Рівень шуму

Noise level

7mins/35mins

Время работы с напольной  
насадкой

Час роботи/ звичайний /  
турбо

Run time w/ floorhead

8mins/45mins

Время работы без  
напольной насадки

Час роботи без насадки  
для підлоги

Run time w/o floorhead

2500 mAh

Ємність акумуляторної  
батареї



Ємність  
акумуляторної батареї

Battery capacity

4 – 5

Тривалість зарядки  
(годин)

Время зарядки

Charging time [hours]

500 ml

Пилозбірник

Пылесборник

Dust container

21,6 V

Напруга

Напряжение

Volts



## Зарядка акумуляторної батареї | Зарядка аккумуляторной батареи | Charge battery

1				
	<p>Вставити акумуляторну батарею</p> <p>Вставить перезаряжаемый аккумулятор</p> <p>Insert rechargeable battery</p>	<p>Підключити кабель</p> <p>Подключить кабель</p> <p>Plug in cable</p>	<p>Включити в розетку</p> <p>Включить в розетку</p> <p>Plug in</p>	<p>Зарядка</p> <p>Начало зарядки аккумулятора</p> <p>Charging</p>

**i** Примечание: Первые три раза использовать до полной остановки процесса зарядки, а затем заряжать на протяжении 12 часов.

Попередження: Перші три рази використовувати до повної зупинки, а потім заряджати протягом 12 годин.

The first three times, use until standstill is reached and then charge for 12 hours.

## Монтаж | Монтаж | Assembling

1			
	<p>Відзначити, просвердити</p> <p>Сделать метки на стене, просверлить.</p> <p>Mark, drill</p>	<p>Вставити дюбелі, прикрутити болти</p> <p>Вставить дюбели, прикрутить болты.</p> <p>Insert rawlplugs, screw in screws</p>	<p>Встановити пилосос</p> <p>Установить пылесос.</p> <p>Attach the vacuum cleaner</p>

\* Перевірити стіновий матеріал.

\* Проверить правильно ли сделан монтаж изделия.

Check wall material.





## Опис приладу | Описание устройства | Appliance description

### Комплект насадок | Комплект насадок | Nozzle attachments

Наименование	Предназначение	
Насадка для меблів	Меблі, матраци, штори	
Насадка для мебели	Мебель, матрас, шторы	
Furniture tool	Furniture, mattresses, curtains	
Щілинна насадка	Щілини, кути, складки і важкодоступні місця	
Щелевая насадка	Щели, углы, складки и труднодоступные места	
Crevice tool	Crevices, corners, folds and inaccessible places	

Настінний кронштейн  
Настенный кронштейн  
Wall bracket



Насадка для  
чищення підлоги  
Напольная насадка  
Floor cleaning head

Килими з коротким ворсом, тверде покриття  
Кнопка разблокировки напольной насадки  
Short-pile carpets, hard covering

Кнопка розблокування  
насадки для підлоги

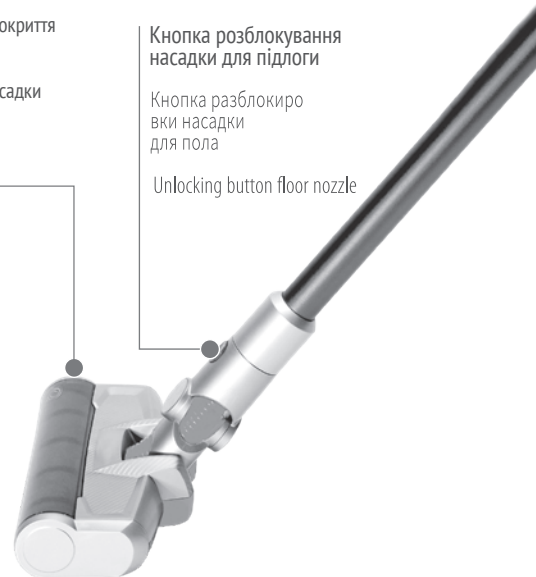
Кнопка разблокиро  
вки насадки  
для пола

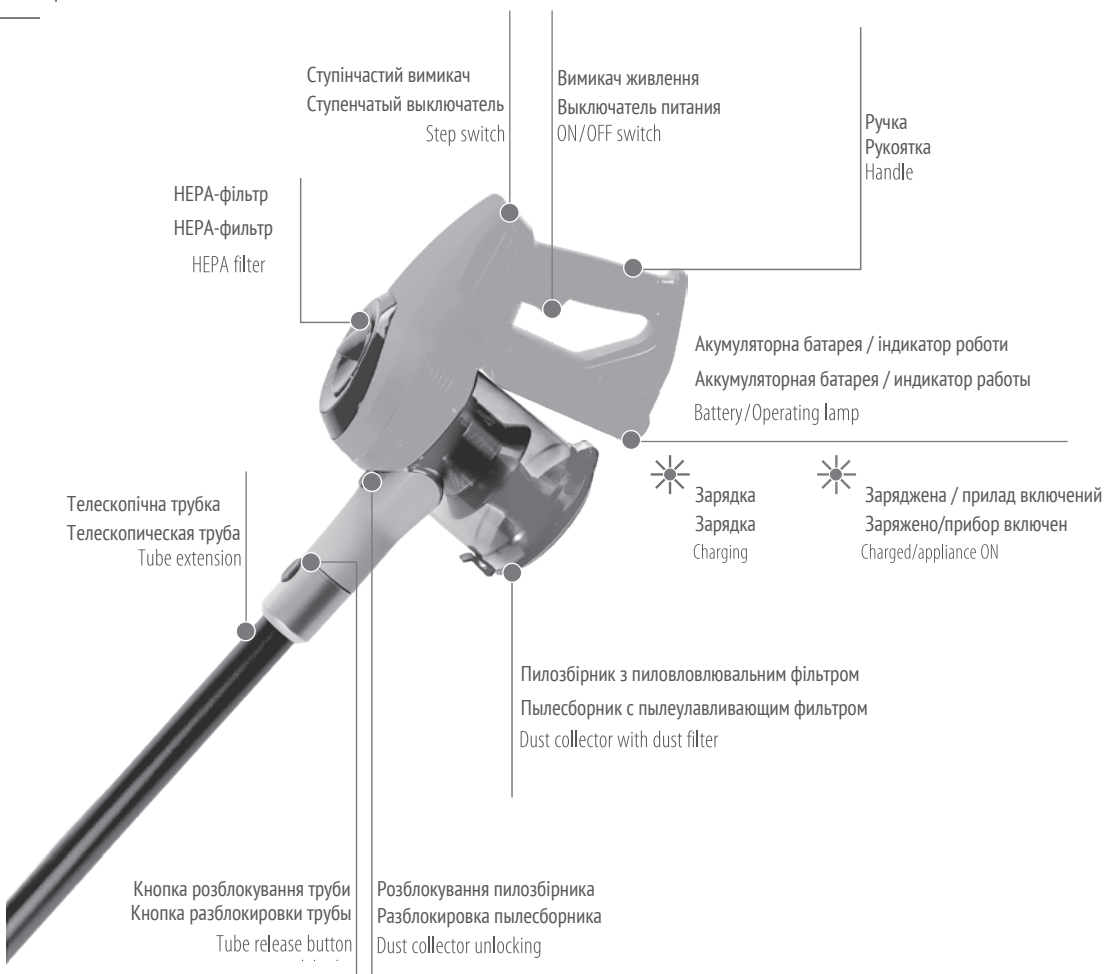
Unlocking button floor nozzle

! \* Примітка : Не підходить для килимів з довгим ворсом! Насадка для підлоги буде заблокована необхідно почекати 3-5 минут і перезапустити.

\* Ковры с коротким ворсом, твердое покрытие  
Не подходит для ковров с длинным ворсом! Напольная насадка будет заблокирована, необходимо подождать 3-5 минут и перезапустить.

Not suitable for deep-pile carpets! Floor nozzle will become blocked, wait 3–5 minutes and restart.





## Вспомогательные аксессуары | Вспомогательные аксессуары | Optional accessories



НЕРА-фільтр  
 НЕРА-фільтр  
 HEPA filter



Акумуляторна батарея  
 Аккумуляторная батарея  
 Battery

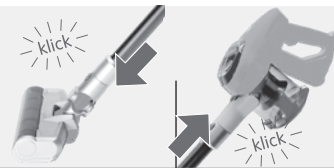


## Використання | Использование | Use

### Підготовка | Подготовка | Preparation

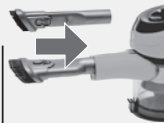


Вставити акумуляторну батарею  
Вставить перезаряжаемую аккумуляторную батарею.  
Insert rechargeable battery



Приєднати трубу з насадкою для чищення підлоги.  
Присоединить трубку с напольной насадкой.  
Attach the tube with the floor cleaning head

oder  
ou  
o  
og  
o



Встановити відповідну насадку  
Установить соответствующую насадку.  
Attach appropriate nozzle

### Очищення за допомогою пылесосу | Очистка с помощью пылесоса | Vacuum-clean



Увімкнути.  
Включить пылесос.  
Switch on



При необхідності: змінити потужність  
При необходимости изменить мощность всасывания.  
If required: change level

Забороняється пылесосити без встановлених фільтрів / щітки, що обертається!

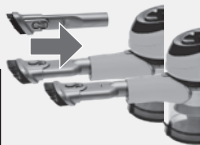
Примечание: Запрещается пылесосить без установленных фильтров/вращающейся щетки!

Never vacuum without filters/roller brush inserted!

Після використання | После использования | After use |



Вимкнути живлення  
Выключить питание  
Switch off



Витягти насадку  
Извлекь насадку  
Remove nozzle

**i** Дати охолонути і очистити  
Охладить устройство и  
очистить его  
Allow to cool down and clean



## Очищення | Очистка | Cleaning

- ! Увага! Спочатку видаліть акумуляторну батарею.
- Спочатку зняти акумуляторну батарею.  
Remove the battery first

- \* Монтаж в зворотному порядку  
Монтаж в обратном порядке.  
Assembly in reverse

1



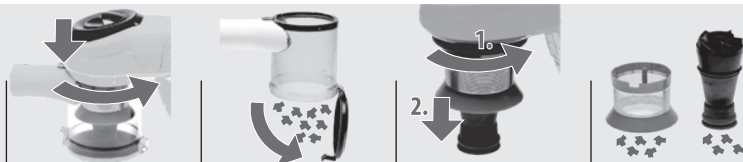
Можна витерти вологою ганчіркою, потім дати просохнути. Забороняється використовувати металеві губки і розчинники.

Можно вытереть влажной тряпкой, затем дать просохнуть. Запрещается использовать металлические губки и растворители.

Can be wiped with a damp cloth, then dried. Do not use scourers or solvents.

- \* Спорожніть пилосбірник | Очистити пылесборник | Empty dust container

2



- \* Очистка фільтра | Очистка фильтра | Shake out filters

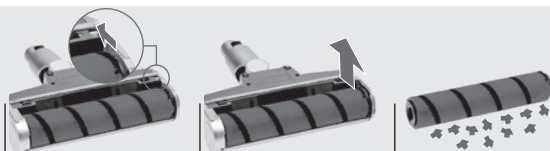
3



- i** Витряхніть фільтр  
\*При необхідності замініть його  
Очистити фільтри,  
при необхідності замінити їх.  
Replace if required

- \* Очищення обертальної щітки | Очистити вращающуюся щетку пылесоса | Cleaning roller brush

4





Проблема/причина

Возможные проблемы и их причины

Problem/Cause

Прилад не працює.

Устройство не работает

Appliance not working

Акумуляторна батарея розряджена?

Аккумуляторная батарея разряжена?

Battery empty? Battery inserted correctly?

Потужність всмоктування

Устройство не работает

No suction power

- HEPA-фільтр / ошідка що обертається / трубка засмічені?  
- Заповнений мішок?

- Аккумуляторная батарея правильно установлена?  
- HEPA-фильтр/вращающаяся щетка/труба засорены?

- HEPA filter/roller brush/tube clogged?  
- Dust container full!

Після нетривалої роботи акумуляторна батарея знову розряджена.

После непродолжительной работы аккумуляторная батарея снова разряжена?

After brief use, the battery is already empty again

- Акумуляторна батарея повністю заряджена?  
- Дуже стара акумуляторна батарея? - Зв'яжіться з фахівцем.

- Аккумуляторная батарея полностью заряжена?  
- Очень старая аккумуляторная батарея? - Свяжитесь со специалистом.

- Battery fully charged?  
- Battery too old? – contact specialist.





## Вказівка щодо гарантії | Гарантийные условия | Warranty Information

На даний виріб надається річна гарантія на сам прилад і 6-місячна гарантія на роботу акумуляторної батареї з дня покупки. Гарантія не надається в разі природного зносу, використання в комерційних цілях, змін початкового стану приладу, робіт по очищенню внаслідок неналежного використання або пошкодженні покупцем або третіми особами, пошкодженні, викликаною зовнішніми обставинами, або через акумуляторну батарею.

На данное изделие предоставляется годовая гарантия на сам прибор и 6-месячная гарантия на работу аккумуляторной батареи со дня покупки. Гарантия не предоставляется в случае естественного износа, использования в коммерческих целях, изменений первоначального состояния прибора, работ по очистке, при последствиях ненадлежащего обращения или повреждении покупателем или третьими лицами, повреждении, вызванном внешними обстоятельствами, или из-за аккумуляторных батарей.

This product enjoys one year warranty for the machine and 6 months warranty for the battery service starting from the date of purchase. Excluded from the guarantee is normal wear, commercial use, alterations to the appliance as purchased, cleaning activities, consequences of improper use or damage by the purchaser or a third person, damage, that can be attributed to external circumstances or caused by the batteries.